



**Odolnost materiálů ochranných oděvů
proti oděru - Zkušební metody**

Prosinec 1996

**ČSN
EN 530**

83 2900

Abrasion resistance of protective clothing material - Test methods

Résistance à l'abrasion du matériau constitutif d'un vêtement de protection - Méthode d'essai

Abriebfestigkeit von Schutzkleidungsmaterial - Prüfverfahren

Tato norma je identická s EN 530:1994 a je vydána se souhlasem CEN, Rue de Stassart 36, B-1050 Bruxelles, Belgium.

This standard is identical with EN 530:1994 and is published with the permission of CEN, Rue de Stassart 36, B-1050 Bruxelles, Belgium.

Národní předmluva

Citované normy

ISO 2231:1989 dosud nezavedena

Souvisící ČSN

ČSN 80 0846 Plošné textilie - Zjišťování odolnosti proti opotřebení na přístroji typu Martindale

Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný ústav bezpečnosti práce Praha, IČO 025950, Ing. Jan Šafr

Technická normalizační komise: TNK 3 Osobní ochranné prostředky

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Oldřich Čermák

Ó Český normalizační institut, 1996

20418

Strana 2

Prázdná strana!

Strana 3

**EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 530
Listopad 1994**

ICS 13.340.10

Deskriptory: personal protective equipment, protection clothing, materials, abrasion tests, abrasion resistance

Odolnost materiálů ochranných oděvů proti oděru - Zkušební metody

Abrasion resistance of protective clothing material - Test methods

Résistance à l'abrasion du matériau constitutif d'un vêtement de protection - Méthode d'essai

Abriebfestigkeit von Schutzleidungsmaterial - Prüfverfahren

Tato evropská norma byla schválena CEN 1994-11-08. Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých je třeba této evropské normě bez jakýchkoli změn dát status národní normy.

Aktualizované seznamy těchto národních norem s jejich bibliografickými odkazy lze obdržet na vyžádání u Ústředního sekretariátu nebo u kteréhokoli člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v jakémkoli jiném jazyku, přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou tento člen zodpovídá a notifikuje ji Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropská komise pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Bruxelles

Strana 4

Obsah	strana
Předmluva	4
0 Úvod	5
1 Předmět normy	5
2 Normativní odkazy	5
3 Zkušební metody	5
3.1 Zásady	5
3.2 Zkušební zařízení	6
3.2.1 Zařízení pro zkoušku oděrem	6
3.2.2 Odírací prostředek	6
3.2.3 Pěnová hmota	6
3.2.4 Pist	6
3.2.5 Řezací zařízení	6
3.3 Klimatizační a zkušební prostředí	6
3.4 Postup zkoušky podle metody 1	6
3.4.1 Zkušební vzorky	6
3.4.2 Příprava zkušebního zařízení	6
3.4.2.1 Upínání zkušebních vzorků	6
3.4.2.2 Upínání odíracího prostředku	6
3.4.3.3 Záhyby	6
3.4.3.4 Upínání držáků zkušebních vzorků	7
3.4.3 Postup zkoušky	7
3.5 Postup zkoušky podle metody 2	7
3.5.1 Zkušební vzorky	7

3.5.2	Příprava zkušebního zařízení	7
3.5.2.1	Upínání zkušebních vzorků	7
3.5.2.2	Upínání odíracího prostředku	7
3.5.2.3	Záhyby	7
3.5.2.4	Upínání držáků zkušebních vzorků	7
3.5.3	Postup zkoušky	8
3.6	Metoda vyhodnocení	8
3.7	Protokol o zkoušce	8
	Příloha A (informativní) - Montáž, údržba a kalibrace zařízení pro zkoušku oděrem typu Martindale	9
	Příloha B (informativní) - Bibliografie	11

Předmluva

Tato evropská norma byla připravena komisí CEN/TC 162 „Ochranné oděvy včetně ochrany rukou a paží a záchranných vest“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění podstatných požadavků směrnice (směrnic) EU.

Této evropské normě musí být dán status národní normy buď uveřejněním identického textu nebo jejím schválením k přímému používání nejpozději do května 1995. Do května 1995 musí být zrušeny konfliktní národní normy.

Příloha A je informativní a obsahuje doporučení pro montáž, údržbu a kalibraci zkušebního zařízení na oděr typu Martindale. Příloha B je informativní a obsahuje doporučenou bibliografii.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC je zavedení této evropské normy závazné pro následující státy: Belgie, Dánsko, Finsko, Francii, Irsko, Island, Itálii, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko.

0 Úvod¹⁾

Tato evropská norma popisuje zkoušení odolnosti materiálů ochranných oděvů proti oděru. Má-li být zkouška oděrem provedena podle této evropské normy, musí být specifikovány následující parametry:

- odírací prostředek,
- výměna odíracího prostředku,
- odstraňování zbytků,

- použitý tlak;
- zjištění poškození v případě použití metody 1,
- počet cyklů v případě použití metody 2.

Obvykle jsou tyto parametry stanoveny v předmětových normách.

1 Předmět normy

Tato evropská norma popisuje dvě zkušební metody zkoušky odolnosti materiálů proti oděru využívající stejného zkušebního zařízení. Norma je použitelná jako referenční norma oděru pro normy a technické podmínky pro ochranné oděvy.

První metoda popisuje zjištění odolnosti proti oděru materiálů ochranných oděvů a druhá metoda popisuje předběžnou úpravu oděrem u těch materiálů, u nichž jsou zkušební vzorky později použity k hodnocení zbytkových ochranných vlastností.

-- Vynechaný text --